

Sprachbrücken

Kultur ist kein Ding

Kultur ist kein Ding.
Kein Stuhl. Kein Eimer. Kein Topf.
Man kann sie nicht ablegen wie ein Kleidungsstück,
am Abend abgestreift, am Morgen das Neue übergestreift.

Kultur hat uns den Atem eingehaucht.
Wir haben sie eingesogen mit der Muttermilch.
Sie ist Farbe, ist Klang, ist Musik.
Wir hören ihre Laute, ihre Sprachmelodie.
Jener vertraute Klang der Stimmen. Unauslöschar.
Das rollende R wie „Rose“ und das weiche G wie „Geige“
oder das harte K wie „Krieg“.

Kultur durchwebt den Alltag wie einen Teppich –
mit Farben und Mustern, mit vielen Fäden, Verknüpfungen - Knoten.
Der Teppich ergibt die Abbildung der gewebten Kultur. Er erzählt die Geschichte von
Generationen. Von Brauchtum und Sitte. Vom Geboren werden und Geborgen sein.
Von Hochzeiten. Vom Leben und vom Glauben.
Kulturen sind auch Tempel, Kirchen mit ihren Türmen und dem Geläut der Glocken,
Moscheen mit ihren Minaretten. Kulturen sind immer im Prozess der Veränderung.

Der Spiegel der Kultur ist die Sprache. Meine deutsche Sprache spiegelt meine Kultur.
Ich denke in Deutsch, ich fühle in Deutsch. Die Tiefe der Gedanken, meine Monologe,
mein Lachen und mein Weinen sind deutsch.

Europa spricht viele Sprachen: Englisch (trotz Brexit), Französisch, Italienisch, Spanisch,
Griechisch, Finnisch, Schwedisch – und die Sprachen Osteuropas. Europa lebt von der
Vielfalt seiner Kulturen und gleichzeitig den gemeinsamen Wurzeln, über Jahrhunderte
gewachsen.

Seit langem hören wir aber auch Arabisch: Persisch, Syrisch, Farsi aus Afghanistan - und die
vielen Sprachen und Lautierung des afrikanischen Kontinents. Die Menschen suchen den
europäischen Erdteil auf dem Wege von Flucht und Asyl oder sie haben schon lange hier ihre
Heimat durch die Zeit der Europäischen Kolonien gefunden. Vieles ist ungewohnt. Neues ist
ungewohnt. Wir sind ungewohnt. Vieles bleibt lange fremd. Wird nie Heimat. Manches
schon.

Es ist gut, vielsprachig zu sein. Durch die Sprache verbinden sich unsere Kulturen.
Die Welt ist klein geworden. Wir können in wenigen Stunden jeden Winkel
unserer Erde erreichen.

Unser Europa soll ein wichtiger Teil auf unserem Planeten sein.
Lasst uns ein Europa der vielfältigen Kulturen werden. Lasst uns Sprachbrücken bauen.
Das vereinigte Europa, fest im Sattel jahrhundertalter Tradition - ein Einwanderungsland?

Rose Zaddach